

2nd European Colloquium on      11th International Conference  
Ethnopharmacology (ESE)      on Ethnomedicine (AGEM)

24th-27th March 1993, Heidelberg

*Medicines and Foods: The Ethnopharmacological Approach*  
*Heilmittel und Nahrungsmittel aus ethnopharmakologischer Sicht*

THE USE OF TRADITIONAL NUTRITIONAL WISDOM IN MODERN NUTRITION RESEARCH (Thoughts on some important sources of information for nutritional epidemiology)

Oltersdorf, Ulrich - Dr., Director and Professor  
Institute of Nutritional Economics and Sociology, Federal  
Research Centre for Nutrition; Stuttgart-Hohenheim (Germany)  
(Bundesforschungsanstalt für Ernährung)

Nutrition research looks for answers to questions like: "Why we eat what we eat when we eat it, and what will be the effects on our functions and to our health". Since everybody has to eat daily several times, there are countless daily nutritional experiments. Mankind had to select rather carefully what could be edible in order to survive and to develop. There are two contrary aspects; eating - as an act of ingestion of exogenous materials - is in principal risky. There is a natural sense of neophobia; but men's capabilities for inventions and their curiosity increase the potential to survive and to spread into almost all ecological zones. Men can eat almost all plants and animals and their are verry different human food habits.

Research which evaluates traditional food habits and makes use of the experiences of such indigeneous nutritional experiments is still an open research area. The potential benefit of such kind of nutrition research will be shown by some examples, which are interpreted in the light of knowledge of modern nutritional sciences. There are benefits in traditional food habits - like breastfeeding and eating mixtures of cereals and legumes; in traditional food storage practices - like fermentations; in traditional food preparations - like the range of Asian soya recipies; and in using of traditional cooking utensil - like cooking maize in clay pots.

Further examples of benefits of such nutritional epidemiology research refer to the variability of human nutrient requirements, the adaptation potential of men, the re-introducing of forgotten traditional "novel foods" and the question of the human instinct for nutrients.





2nd European Colloquium on  
Ethnopharmacology (ESE)

11th International Conference  
on Ethnomedicine (AGEM)

24-25-26-27 march 1993, Heidelberg

Medicines and Foods:  
The Ethnopharmacological Approach

Heilmittel und Nahrungsmittel  
aus ethnopharmakologischer Sicht

  
Kongreßhaus  
Stadthalle Heidelberg



European Society of Ethno-  
pharmacology (ESE)  
2nd European Colloquium  
on Ethnopharmacology

Arbeitsgemeinschaft  
Ethnomedizin (AGEM)  
11th International Conference on  
Ethnomedicine (AGEM)

24-25-26-27 march 1993, Heidelberg

Medicines and Foods: The Ethnopharmacological Approach •  
Heilmittel und Nahrungsmittel aus ethnopharmakologischer Sicht

Scientific Committee

- AKERELE Olayiwola, M.D.  
Programme Manager Traditional Medicine  
WHO CH-1211 Geneva 27  
(Ass. Ed. International traditional medicine  
newsletter)
- ANTOINE Philippe, Dr. *Psychiatre*  
Avenue E. Demolder, 72  
B-1030 Bruxelles  
(Prés. Soc. Belge de Phytothérapie/  
Member of the ESCOP Council)
- BABULKA Peter, Dr. *Botanist*  
PF. 71  
H-1133 Budapest  
SANITAS foundation (F. for natural medi-  
cine / Review: Természetgyógyászat)
- BALANSARD Guy, Pr. *Pharmacogn.*  
Fac. de Pharmacie, Univ. Aix-Marseille, 27  
Bd. J. Moulin, F-13385 Marseille Cedex 5  
(AFERP, Vice-prés. SFE, Bulletin de liaison  
de pharmacognosie (fr) / Lab. Pharmaco-  
gnosie-Homéopathie)
- BENOIST Jean, Pr., M.D.  
Laboratoire d'écologie humaine/CNRS  
Pavillon de l'enfant, Univ. Aix-M.  
346 route des Alpes  
F-13100 Aix en Provence  
(Ed. Ecologie humaine/membre EASA)
- BISSET Norman G., Pr. *Pharmacognosy*  
King's College London  
† (12.2.93)
- BURGHART Richard, Pr., *Ethnologist*  
Sem. f. Ethnologie am SAI Univ. Heidelberg  
Südasiensinstitut, Im Neuenheimer Feld 330  
D-W-6900 Heidelberg
- CABALION Pierre D. *pharmacognosie*  
ORSTOM, Dépt Santé  
213, rue Lafayette  
75010 Paris
- 9, rue Suétone  
67200 Strasbourg
- CALLEJA-SUAREZ José-Maria, Pr.  
*Pharmacologist*  
Facultad de Farmacia  
Avda de las Ciencias s/n  
E-15706 Santiago de Compostela
- CZYGAN Franz-C., Pr. *Pharmac.Biol*  
Mittlerer Dallenbergweg 64  
D-8700 Würzburg  
Julius-von-Sachs-Inst. für Biowissen-  
schaften mit Botanischem Garten  
(Ed: Ztsch. f. Phytotherapie)
- DIESFELD Hans-Jochen, Pr. M.D.  
*Tropical Medicine*  
Institut für Tropenhygiene und Öffentliches  
Gesundheitswesen am Südasiensinstitut der  
Univ. Heidelberg  
im Neuenheimer Feld 324  
D-6900 Heidelberg  
(Ed: Medizin in Entwicklungsländern)
- DOS SANTOS José Rodriguez, *ethnologist*  
SFE, 1 rue des Récollets  
F-57000 Metz  
Fondation NEMO Lasalle, France  
(Ed. de la série Savoires)
- FLEURENTIN Jacques, Dr. *Pharmac.*  
Lab. de Pharmac., Centre de Sciences de  
l'Environnement Univ. Metz  
1 rue des Récollets, F-57000 Metz  
(Prés. Société Franc. d'Ethnopharmacologie/  
Red. Lettre d'information de la SFE)
- GREIL Holle, Dr. *Physical Anthropology*  
Institut f. Anthropologie  
Invalidenstr. 43, D-O-1130 Berlin
- HEINRICH Michael, Dr. *botanist*  
Inst. f. Pharmazeut. Biologie (Univ. Freiburg)  
Schänzlestr. 1, D-W-7800 Freiburg
- LABADIE Rudi Paul, Pr. *Pharmac.*  
Farmaceutisch Laboratorium  
B.O. Box 80082, Sorbonnelaan 16  
NL-3508 TB Utrecht  
(Pres. of Nederlands Vereniging voor Fyto-  
ter/Vice-Pres. Europ. Soc. Ethnopharmacolo-  
gy/Member of the ESCOP Council)
- LEITZMANN Claus, Pr. *biochemist,  
nutritionist*  
Institut f. Ernährungswissenschaft der Ju-  
stus-Liebig Universität  
Wilhelmstr. 20  
D-W-6300 Gießen
- MAZARS Guy, Dr., *Med. History,  
Ethnopharmacology*  
Univ. Louis Pasteur, 5 rue Blaise Pascal  
F-67070 Strasbourg Cedex/  
Ecole Pratique des Hautes Etudes  
45-47 rue des écoles, F 7505 Paris  
(Prés. Soc. des Etudes Ayurvédiques)
- PHILIANOS Skevos, Pr. *Pharmacognost*  
Lab. de Pharmacognosie Univ. Athens  
20 rue Hippocratous  
GR-10679 Athenes
- PRINZ Armin, Dr. Dr. *med. history*  
Inst. f. Gesch. der Medizin  
Währinger Str. 25, A-1090 Wien  
(Sokr. ÖEG (Österreichische Ethnomedizini-  
sche Gesellschaft / ESE)
- RAGUSA Salvatore, Pr. *Pharmacognost*  
Dipartimento Farmaco-biologico,  
VIII. SS. Annunziata  
I-98168 Messina
- SCHIEFENHÖVEL Wulf, Pr. M.D.  
*med. psychology*  
Forschungsstelle für Humanethnologie in der  
Max-Planck-Gesellschaft  
Von-der-Tann-Str. 3-5  
D-W-8138 Andechs
- SCHRÖDER Ekkehard, *psychiatrist*  
Fasanerweg 6  
D-W-6601 Scheidt  
(Chairman AGEM and ESE / Red. curare,  
Ztschr. f. Ethnomedizin u. Transkulturelle  
Psychiatrie)
- VAN DER GEEST Sjaak, Pr. *Ethnologist*  
Dpt. of Cultural Anthropology (CANSa)  
Univ. van Amsterdam  
Oudezijds Achterburgwal 185  
NL-1012 DK Amsterdam  
(Red.: Medische Anthropologie)

24-25-26-27 march 1993, Heidelberg

## Medicines and Foods: The Ethnopharmacological Approach • Heilmittel und Nahrungsmittel aus ethnopharmakologischer Sicht

The Conference is sponsored by the Commission of the European Communities  
co-sponsored by the World Health Organisation, Geneva

With financial assistance of Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Heidelberg – Österreichische Ethnomedizinische Gesellschaft, Wien – European Society of Ethnopharmacology, Strasbourg – Société Française d'Ethnopharmacologie, Metz – Stadt und Umweltamt Heidelberg – Bezirksparkasse Heidelberg – Fa. Fink GmbH, Hertenberg-Ibera / Fa. Revos GmbH & Co. KG Trinkwassersysteme, Rheinau – Prof. Müller-Jahnke (Apothekenmuseum), Heidelberg – Ekkehard Schröder (Redaktion curare), Saarbrücken.

### Scientific Programme

<b>24th and 25th March: Wednesday/Thursday</b>	14.45–15.30
From Traditional Uses to Pharmacological and Clinical Protocols:	Introduction to the poster sessions (HEINRICH / CABALION) (5 sessions are projected)
Efficacy and Developments on Medicines and Foods	HOUGHTON P. (London): In vitro testing of some Westafrican and Indian Plants used against snake bites (lecture in honour of G. Bisset, † 12. Feb. 93)
<b>WEDNESDAY 24 march 1993</b>	ŠERY V. (Prag): Antibacterial Properties of Cajeput oils
08.30	15.30–16.45
Opening of the congress office, registration.	POSTER SESSION I and coffee break
10.00	16.45–17.15
Opening of the colloquium, Ballsaal Stadthalle Heidelberg	PRINZ A. (Wien): Von der Schlangenwurz zum modernen Pharmakon. Wege und Irrwege der Rauwolfia
E. Schröder, chairman AGEM / ESE	
M. Rohleder, Stadt und Umweltamt, Heidelberg	
H. J. Diesfeld, Universität Heidelberg	
10.15–12.00	17.15–18.00
FLEURENTIN J. (Metz): Introduction au sujet / MAZARS G. (Strasbourg): Les Aliments dans la thérapie ayurvedique / BELLAKHDAR J. (Rabat): Un traité marocain de diététique médicale: la Urjuza de Abdelqader Ibn Chaqrun (18ème siècle) / BAERTS M., LEHMANN J. (Louvain-La-Neuve): Plantes médicinales à effect Placebo, au Burundi	MÜLLER-JAHNKE W.D. (Heidelberg): Das Deutsche Apothekenmuseum in Heidelberg
chairman H. J. DIESFELD, Heidelberg	19.30–...
14.00–14.45	Welcome reception at Völkerkundemuseum Heidelberg
ETKIN N. (Honolulu): The flexible forest: Ethnopharmacologic Perspectives on Diet and Medicine in Northern Nigeria. A model of research	SCHIEFENHÖVEL W. (Andechs): The epitomy of pleasure – betelnut in Melanesia / ROSENBOHM A. (Hagen). Zwischen Mythologie und Mykologie. Amanita musc., der Fliegenpilz als Heilmittel

(Programme continued overleaf)

(Programme continued)

## THURSDAY 25 march 1993

chairman C. LEITZMANN, Univ. Gießen

09.00-9.45

OLTERSDORF U. (Stuttgart): The use of traditional nutritional wisdom in modern nutrition research

09.45-10.30

MOERMAN D. (Dearborn/MI): Native American food and drug plants: Is there a difference (that makes a difference)?

chairman E. SCHRÖDER, Saarbrücken

11.00-11.45

FERBER Chr. v. (Düsseldorf): From drug utilization research to pharmaceutical anthropology

11.45-12.15

GUERCI A. (Genova): Lecture to the 90th birthday of Antonio Scarpa. La valeur thérapeutique de la „saveur amère“, base du sévage des toxidodépandants dans la vat (monastères bouddhistes) de la Thaïlande et de la Birmanie à la connaissance pharmacologique actuelle

Early Afternoon (with possibility to take lunch) visit of Apothekenmuseum Heidelberg in the Castle of Heidelberg

15.00-18.00

POSTERSESSIONS II and III

## THURSDAY evening (public presentations)

20.00-21.30

OLAH A (Szentendre, Hungary): Heilende Wirkung und volksgesundheitliche Bedeutung der vegetarischen Ernährung/  
BODENSTEDT A. u. Chr. BROMBACH (Gießen): Essen und Wissen. Risiko und Gefahr in der postmodernen Gesellschaft.

## FRIDAY 26th march

Anthropological Perspectives: Ethnosociopharmacology as a New Field of Research

chairman: N. ETKIN, Honolulu

09.00-09.45

VAN der GEEST Sj. (Amsterdam): Metaphoric and metonymic efficacy: Terms of illness and therapy among the Mossi in Burkina Faso

09.45-11.30

POSTERSESSION IV  
and coffee break

11.30-12.30

Women and Ethnopharmacology: BRÜCKNER C. (Berlin): Laktationsfördernde Heilpflanzen in der europäischen Volksmedizin/HAXAIRE C. (Paris): „Comment nourir son nouveau-né par tous les pores ou la thérapeutique préventive et curative des maladies infantiles chez les Gouro“ / KATZE E. (Paris): Recovering after giving birth among Mixtec Indians

14.00-16.00

POSTERSESSION V  
and coffee break

chairman: H. MACBETH, Oxford  
16.00-17.30

Presentation of the International Commission on the Anthropology of Food  
GREIL H. (Berlin): Physique and state of nutrition during ontogenesis - results of a transversal study from birth up to 60 years of age (Eastern Germ) /  
DE GARINE I. (Paris): Diet and Fatness among the Massa of Northern Cameroon

## SATURDAY 27th march

From the Laboratory Back to the Field: The Utilisation of Ethnopharmacological findings within the Frameworks of Health Systems!

Chairman: A. PRINZ, Wien

09.00-10.30

European Perspectives: BABULKA P. (Budapest): An overview on the food plants used in Hungarian ethnomedicine /  
RIVERA-NÚÑEZ D. (Murcia): Food as medicines in Mediterranean Spain /  
PENKALA-GAWECKA D. (Poznan): Ethnopharmacological aspects of complementary medicine in a small polish town

11.00-12.30

Round-table on Databases from Plants and Medicines with representatives from PHARMEL, AYURBASE / NAPRALERT / Presentation of projects Hungary, Spain ... How to make good use of databases and how to develop

14.00-15.30

Round-Table on the Role of Medical Anthropologists and Social-Scientists in the Use of Ethnopharmacological Data and how to use them within the Frameworks of Modern health Systems! - With speakers of the colloquium

Chair: J. BENOIST (Aix-en-Provence) and  
Sj. VAN DER GEEST (Amsterdam)

16.00-17.15

From laboratory back to the field, experts debate (speakers of the colloquium; penal discussion) introduced by CABALION P. (Strasbourg / Paris): Tradition et Innovation, un monde en nid d'abeille

end of colloquium

## POSTERS

60 posters are registered, the presentation will take place during five sessions, all abstracts at the office during the conference. Exhibition of posters during the whole time of the conference

Exhibition: Books will be displayed

## Symposium fees.

The fee for the conferece will be DM 160,- (early registration), DM 190,- (late registration) for members of ESE / AGEM, and DM 190,- / DM 220,- respectively for non-members.  
Student fees: DM 80,-. Day fee: DM 80,-.

## Location:

Ballsaal at Convention Hall, Heidelberg  
(Stadthalle). Neckarstraden 24, 6900 Heidelberg  
ph (0 62 21) 2 65 15 or 2 94 11 • Fax (0 62 21) 1 51 08